



Số/No: 2347/MB-VCS
V/v: thay đổi tên Phòng giao dịch
Re: change name of the transaction
office

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2023
Hanoi, 30/3/2023

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
The State Bank of Vietnam;
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Việt Nam;
Vietnam Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure
 định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 30/3/2023, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 172/2023 về việc: Thay đổi tên Phòng giao dịch Giảng Võ

Content of Information disclosure: On 30/3/2023, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 172/2023 regarding: change name of the Giang Vo transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Giảng Võ/ MB Giang Vo
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Điện Biên Phủ/ MB Dien Bien Phu



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 2347 / MB - VCS
V/v: thay đổi tên Phòng giao dịch
Re: change name of the transaction
office

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2023
Hanoi, 30/3/2023

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
The State Bank of Vietnam;
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Việt Nam;
Vietnam Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Lưu Trung Thai
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure
 định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 30/3/2023, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 173 về việc: Thay đổi tên Phòng giao dịch Giảng Võ

Content of Information disclosure: On 30/3/2023, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 173 regarding: change name of the Giang Vo transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Giảng Võ/ MB Giang Vo
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Điện Biên Phủ/ MB Dien Bien Phu

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung Content	Trước khi thay đổi Before change	Sau khi thay đổi After change
Tên đầy đủ Full name	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ – Phòng giao dịch Giảng Võ Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch – Giang Vo Transaction Office	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ – Phòng giao dịch Bạch Mai Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch – Bach Mai Transaction Office
Tên viết tắt Short name	MB Giảng Võ MB Giang Vo	MB Bạch Mai MB Bach Mai
Cấp quản lý Directly under	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Điện Biên Phủ Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch	
Địa điểm Location	Một phần tầng 1, tòa nhà TTTM Chợ Mơ, 459C Bạch Mai, phường Trương Định, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội The 1 st Floor, Cho Mo Trade Center, No.459C Bach Mai street, Truong Dinh ward, Hai Ba Trung district, Hanoi City	

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

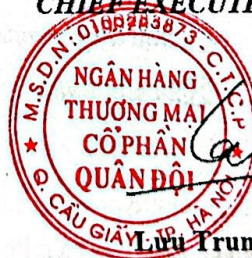
Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VPHĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office,
Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lại Thị Kim
Thoat_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 15h58 ngày 30/03/2023, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản:.....

Số chuyển hóa: 805... (Số thứ tự năm trích xuất).

2 / 2



Số: ~~173~~.../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 30 tháng ... 3 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi tên gọi Phòng giao dịch Giảng Võ trực thuộc Chi nhánh Điện Biên Phủ

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 6 năm 2020;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình 10/TTr-ML&QLCL ngày 01/03/2023 v/v Thay đổi tên gọi trụ sở CN/PGD MB năm 2023 (lần 1) đã được Chủ tịch HĐQT phê duyệt;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi tên gọi Phòng giao dịch Giảng Võ – Chi nhánh Điện Biên Phủ cụ thể như sau:

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Điện Biên Phủ - Phòng giao dịch Giảng Võ	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Điện Biên Phủ - Phòng giao dịch Bạch Mai
2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Dien Bien Phu Branch – Giang Vo Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank - Dien Bien Phu Branch – Bach Mai Transaction Office
3	Tên viết tắt	MB Giảng Võ	MB Bạch Mai
4	Địa điểm	Một phần tầng 1, tòa nhà TTTM Chợ Mơ, 459C Bạch Mai, phường Trương Định, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội	

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Điện Biên Phủ có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi tên Phòng giao dịch Giảng Võ như trên;

Head office
NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI
Số 18 Lê Văn Lương, Phường Trung Hòa
Quận Cầu Giấy, Hà Nội

Contact us
Điện thoại: (024) 6266 1088
Fax: (024) 6266 1080
www.mbbank.com.vn

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09/09/2013; Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, CN Điện Biên Phủ, PGD Giảng Võ và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 30/1/2023.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng